

*La partecipazione al Convegno è gratuita.
Per accedere ai locali dell'Università occorre
attenersi alle disposizioni sanitarie vigenti.*

*Participation is free of charge.
Access to the University premises is subject to
comply with current health regulations.*

*Die Teilnahme ist kostenlos.
Der Zugang zur Universität ist vorbehalten
der Einhaltung der geltenden Gesundheitsbestimmungen.*

**COORDINAMENTO SCIENTIFICO ED ORGANIZZATIVO
SCIENTIFIC COORDINATION**

Johann van der Sandt, Antonella Coppi

Si ringrazia/Thanks to
Prof.ssa Giuseppina La Face per il coordinamento
della Tavola Rotonda

L'Università di Modena e Reggio Emilia

Conferenza Internazionale - International Conference - Internationale Tagung

LIT
LOST IN TRANSLATION?

***Parlare di Musica: una fruttuosa sfida per la formazione
The challenge of communicating music through words
Die Herausforderung, Musik mit Worten zu vermitteln***

si ringrazia per il patrocinio

**Associazione Culturale
Il Saggiatore musicale**



Hybrid Conference: Zoom webplatform

Campus Bressanone, 6 -7 Ottobre 2022 Aula 2.34

in presence registration : e-mail to antonella.coppi@unibz.it

online registration

<https://unibz.ungerboeck.com/PROD/emc00/register.aspx?aat=3I8M14sbC6ActsKfsLJUfzUICtL2MTbZI1pShkFGX4%3d>

GIOVEDÌ 6 OTTOBRE 2022, 09⁰⁰-18⁰⁰
Campus di Bressanone, Aula 2.34

09⁰⁰ Registrazione/Registration/Anmeldung

09³⁰-10⁰⁰ Saluti istituzionali/Opening Institutional
Greetings/Institutionelle Grüße

10⁰⁰-10¹⁵ Johann van der Sandt e Antonella Coppi
(Bolzano/Bressanone)
Position paper: "LIT. Lost in Translation?"

Session 1 Chair: Johann van der Sandt

10¹⁵-10⁴⁵ Roberto Calabretto (Udine)
*"Il lessico dell'audiovisione. Alcune proposte per la
divulgazione della musica per film"*

10⁴⁵-11¹⁵ Stefano Cucci (Roma)
"Ennio Morricone: parlare con la "sua" musica"

11¹⁵-12⁰⁰ Mihailo Antovic (Belgrado) **Keynote Speaker**
*"Unity in Diversity: How Musical Verbalization
Can Help Address Some Major Questions of
Cognitive Science?"*

12⁰⁰-12³⁰ Discussion and Conclusion

12³⁰ Free Lunch

Session 2 Chair: Antonella Coppi

14³⁰-15⁰⁰ Paolo Somigli (Bolzano/Bressanone)
*"La divulgazione come compito e come sfida.
Attualità degli scritti critici di A.V. Savona"*

15⁰⁰-15³⁰ Gerhard Sammer (Würzburg/Bozen)
*"Das moderierte Online-Konzert als innovatives Format
für Musikvermittlung"*

Session 3 Chair: Luca Zoppelli

15³⁰-16⁰⁰ Mauro Casadei Turroni Monti, (Modena-Reggio
Emilia)
"Il canto sulla pergamena fino a Guido d'Arezzo"

16⁰⁰-16³⁰ Luisa Nardini (Austin TX-USA)
*"La svolta globale nella musicologia medievale:
didattica e ricerca"*

16³⁰-17⁰⁰ Guido Olivieri (Austin TX-USA)
"Musicologia e performance: un dialogo possibile"

17⁰⁰-18⁰⁰ Discussion and Conclusion

VENERDÌ 7 OTTOBRE 2022, 09⁰⁰-13⁰⁰

09⁰⁰ - 09³⁰ Registration & opening

Session 4 Chair: Paolo Somigli

09³⁰-10⁰⁰ Dinko Fabris (Potenza/Matera)
*"Insegnare il Melodramma a Teatro:
l'Esperienza del Teatro di San Carlo di Napoli"*

10⁰⁰-12⁰⁰ **Tavola rotonda/Roundtable**
presenta: Johann van der Sandt

"Come verbalizzare la musica operistica"
Coordina: Giuseppina La Face (Bologna)

Intervengono

Virgilio Bernardoni (Bergamo)

Lorenzo Bianconi (Bologna)

Paolo Gallarati (Torino)

Alberto Rizzuti (Torino)

Luca Zoppelli (Fribourg)

12⁰⁰-13⁰⁰ Discussion and Conclusion

